

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 307

Volume 31

12 November 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3510/88 of 9 November 1988 on the supply of refined rape seed oil to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 3511/88 of 10 November 1988 on the supply of various lots of butteroil as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 3512/88 of 10 November 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	9
Commission Regulation (EEC) No 3513/88 of 11 November 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	13
Commission Regulation (EEC) No 3514/88 of 11 November 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	15
Commission Regulation (EEC) No 3515/88 of 11 November 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	17
Commission Regulation (EEC) No 3516/88 of 11 November 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	19
Commission Regulation (EEC) No 3517/88 of 11 November 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	21
Commission Regulation (EEC) No 3518/88 of 11 November 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	23
* Commission Regulation (EEC) No 3519/88 of 11 November 1988 amending Regulation (EEC) No 2303/88 as regards the countervailing charges to be imposed where the minimum import price for dried grapes is not observed	26

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 3520/88 of 11 November 1988 re-establishing the levying of customs duties on knives falling within CN code 8211, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply	27
* Commission Regulation (EEC) No 3521/88 of 11 November 1988 amending a number of Regulations in the agrimonetary field	28
* Commission Regulation (EEC) No 3522/88 of 11 November 1988 amending Regulation (EEC) No 2635/88 laying down detailed rules for implementing an aid scheme for the use of concentrated grape must in feedingstuffs	32
* Commission Regulation (EEC) No 3523/88 of 11 November 1988 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 3210/88 in the beef and veal sector	33
* Commission Regulation (EEC) No 3524/88 of 11 November 1988 amending Article 13 and Annex I in Regulation (EEC) No 1751/84 laying down certain provisions for the application of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements	38
Commission Regulation (EEC) No 3525/88 of 11 November 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	39

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

88/557/EEC:

* Commission Decision of 12 October 1988 authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC	43
--	----

88/558/ECSC:

* Commission Decision of 14 October 1988 approving aid from Portugal to the coal industry during 1988	49
---	----

88/559/EEC:

* Commission Decision of 21 October 1988 amending Decision 85/472/EEC on health protection measures in respect of Zimbabwe	50
--	----

88/560/EEC:

* Commission Decision of 24 October 1988 approving the accelerated plan for the eradication of leukosis in cattle presented by the Kingdom of Belgium	53
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3333/88 of 27 October 1988 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2988/88 (OJ No L 295 of 28. 10. 1988) ...	54
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3510/88

of 9 November 1988

**on the supply of refined rape seed oil to non-governmental organizations
(NGOs) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 315 tonnes of refined rape seed oil to be supplied free at port of shipment;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined rape seed oil to NGOs in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 819/88 and 674/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁶⁾⁽⁷⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 315 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾⁽⁵⁾⁽¹⁰⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B):
 - metal cans of 10 litres or 10 kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with two cans per carton
 - the cans must carry the following wording: see Annex II
 - the cartons must be capable of withstanding arduous conditions during the voyage
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 January to 10 February 1989
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁸⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 29 November 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 30 November 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 13 December 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 14 December 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 January to 24 February 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁹⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (4) Shipment to take place in 20-foot containers; conditions FLC/LCL shipper's-count-load and stowage (cls).
The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each number as specified in the invitation to tender.
The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (5) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (8) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05.
- (9) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (10) Should containers be used at the stage of delivery free-at-port-of shipment, on FCL/FCL or FCL/LCL basis, the supplier will bear all costs pertaining to the use of such containers up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges). However, the supplier shall not bear any rental cost.
Where, on the basis of Article 13 (2) second paragraph of Regulation (EEC) No 2200/87, the supplier is responsible for loading the containers on board of the vessel designated by the recipient, the Commission will refund the corresponding costs, excluding terminal handling charges.
Should containers, used on LCL/FCL or LCL/LCL basis, the supplier must deliver the goods to the terminal, at a stage where the stuffing of the containers can be done immediately at the recipient's costs. The supplier shall not bear any cost pertaining to the use of the containers.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida	Cantidad total de la partida (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation de la partie	Quantité totale de la partie (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação da parte	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
	315	300	Euronaïd	Lebanon	Action No 819/88 / Vegetable oil / Lebanon / Caritas Germany / 704120 / Beirut / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	Euronaïd	Somalia	Action No 674/88 / Vegetable oil / Somalia / Caritas Italiana / 80611 / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3511/88
of 10 November 1988
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 125 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No 1083/88** ⁽¹⁾: Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** ⁽²⁾: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19, Tel. 34 55 80, Telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: Croissant-Rouge mauritanien, Avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott, Tel. 526 70
5. **Place or country of destination**: Mauritania
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾: to be manufactured from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 125 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: eight kilograms; in 20-foot containers ⁽⁵⁾ and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3 and I.3.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION N° 1083/88 / A red crescent with points towards the right / BUTTEROIL / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT'
and *Official Journal of the European Communities* No 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization**: butter bought from:
Agriculture House,
Kildare Street, IRL — Dublin 2,
Tel. 78 90 11,
Telex 24280+ or 25118+
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price are determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Nouakchott
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 to 31 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 12 February 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁶⁾: 28 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 December 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 18 December 1988 to 8 January 1989
 - (c) deadline for the supply: 28 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
Telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁷⁾:
refund applicable on 14 October 1988 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3147/88 (OJ No L 281, 14. 10. 1988, p. 13)

Notes

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (5) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (6) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer :
- Should containers be used on a FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient.
 - Should containers be used on a LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned paragraph 5 (a) of Article 14, the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (7) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde Menge Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A : 1083/88	156 250 kg	Jenkinson's Coldstore, Crossagalla Industrial Estate, Ballysimon, IRL-Limerick

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3512/88

of 10 November 1988

on the supply various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries 900 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measures in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 938/88 — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Honduras
4. **Representative of the recipient** (2): M. F. Figueroa, Ministro del Plan, Apdo Postal 1327, Comayagüela DC, Honduras, Telex 1222. Copy: M. Zapata, Ambassade du Honduras, 3, avenue des Gaulois, B-1040 Brussels, Tel.: 734 00 00)
5. **Place or country of destination**: Honduras
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5) (6): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 600 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (7): 25 kilograms; in containers (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3))
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 938/88 / LECHE EN POLVO DESCREMADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A HONDURAS'
and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market limited to the United Kingdom, Ireland and Denmark
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Puerto Cortés
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 12 to 27 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 12 February 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (8): 28 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 December 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 27 December 1988 to 12 January 1989
 - (c) deadline for the supply: 26 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels
(Telex: AGREC 22037 B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): refund applicable on 14 October 1988 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3147/88 (OJ No L 281, 14 October 1988, p. 13)

LOT B

1. **Operation No⁽¹⁾:** 243/88 — Commission Decision of 15 October 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Ecuador
4. **Representative of the recipient⁽¹⁰⁾:** Ambassade de l'Équateur, 70, chaussée de Charleroi, B-1060 Bruxelles
5. **Place or country of destination:** Ecuador
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾ ^(*):** See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 300 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 and 6, I.1.B.4 and I.1.B.4.3.
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN Nº 243/88/DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 12 to 27 December 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽³⁾:** 28 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 December 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 27 December 1988 to 12 January 1989
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾:** Refund applicable on 14 October 1988 fixed by Commission Regulation (EEC) No 3147/88 (OJ No L 281, 14.10. 1988, p. 30)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁴) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁵) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁷) Analysis and quality certificate listing technical specifications of the product and issued by official entity in country of origin.
- (⁸) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:
- M. Ceriní, Bureau CEE à San José,
Apartado 836, Centro colón,
1007 San José, Costa Rica,
Tel. 33 27 55,
Telex 3482 CEE AC Cr.
- (⁹) Should containers be used at the stage of delivery free at port of shipment, on FCL/FCL or FCL/LCL basis, the supplier will bear all costs pertaining to the use of such containers up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges). However, the supplier shall not bear any rental cost.
- Where, pursuant to Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87, the supplier is responsible for loading the containers on board of the vessel designated by the recipient, the Commission will refund the corresponding costs, excluding terminal handling charges.
- Should containers be used on LCL/FCL or LCL/LCL basis, the supplier must deliver the goods to the terminal, at a stage where the stuffing of the containers can be done immediately at the recipient's costs. The supplier shall not bear any cost pertaining to the use of the containers.
- (¹⁰) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: Delegacion de la comision en Caracas
Avenida Orinoco,
Las Mercedes, Apartado 67076,
Las Americas 1061 Caracas,
Venezuela,
Telex 27298 COMEU VC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3513/88

of 11 November 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 November 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1988 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	0,00	129,82
0712 90 19	0,00	129,82
1001 10 10	29,07	184,32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	29,07	184,32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	127,20
1001 90 99	0,00	127,20
1002 00 00	33,13	117,14 ⁽⁶⁾
1003 00 10	26,87	120,94
1003 00 90	26,87	120,94
1004 00 10	83,03	61,19
1004 00 90	83,03	61,19
1005 10 90	0,00	129,82 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,00	129,82 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	21,52	139,31 ⁽⁴⁾
1008 10 00	26,87	41,34
1008 20 00	26,87	100,46 ⁽⁴⁾
1008 30 00	26,87	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	26,87	0,00
1101 00 00	2,95	191,76
1102 10 00	60,06	177,67
1103 11 10	58,31	298,95
1103 11 90	3,91	206,38

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3514/88

of 11 November 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 November 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	5,31
1001 90 99	0	0	0	5,31
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	3,79	3,79	11,38
1004 00 90	0	3,79	3,79	11,38
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	7,42

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	9,45	9,45
1107 10 19	0	0	0	7,06	7,06
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3515/88
of 11 November 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN code 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3436/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 5. 11. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	297,27	145,03	—
1006 10 99 (⁴)	—	293,18	142,99	219,89
1006 20 10	—	371,59	182,19	—
1006 20 90 (⁴)	—	366,47	179,63	274,85
1006 30 11	13,05	494,31	235,23	—
1006 30 19 (⁴)	12,97	569,58	272,90	427,19
1006 30 91	13,90	526,44	250,87	—
1006 30 99 (⁴)	13,90	610,59	292,94	457,94
1006 40 00	0	115,46	54,73	—

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁴) The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 1).

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3516/88**of 11 November 1988****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3437/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 5. 11. 1988, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99 ⁽¹⁾	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

⁽¹⁾ The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3517/88**of 11 November 1988****amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3438/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3338/88 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 5. 11. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 295, 28. 10. 1988, p. 50.

*ANNEX**ANNEX I***Member States or regions within a Member State and groups of qualities**

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	CR
Germany	AU, AR, CR, CO
Spain	— — —
France	AU, AR
Ireland	CU
Italy	AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	CU
Northern Ireland	CU, CR, CO'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3518/88

of 11 November 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80
of 27 June 1980 on the common organization of the
market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3939/87 ⁽⁴⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which
grants the variable slaughter premium, in region 5, within
the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No
1837/80; whereas it is necessary therefore for the
Commission to fix, for the week beginning 17 October
1988, the level of the premium and the amount to be
charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter premium
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC)
No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the
guarantee limitation arrangements for sheepmeat and
goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set
out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No
1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 17

October 1988, the variable slaughter premium for sheep
certified as eligible in the United Kingdom is to be in
accordance with the amounts fixed in the Annexes
hereto; whereas, for that week, in the light of the Judg-
ment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case
61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC)
No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No
1633/84 lead to the amounts to be charged on products,
leaving region 5, being fixed in accordance with those
Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the appli-
cation of the provisions relating to the said amounts, the
system of controls provided for by Regulation (EEC) No
1633/84 should be maintained without prejudice to the
preparation of any more specific provisions following the
abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United
Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5)
of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable
slaughter premium during the week beginning 17
October 1988, the level of the premium is fixed at
104,133 ECU/100 kilograms of estimated or actual
dressed carcase weight within the limits laid down by
Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regu-
lation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region
5 during the week beginning 17 October 1988, the
amounts to be charged shall be equivalent to those fixed
in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 17 October 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
17 October 1988

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	48,943	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	104,133	0
0204 21 00	104,133	0
0204 50 11		0
0204 22 10	72,893	
0204 22 30	114,546	
0204 22 50	135,373	
0204 22 90	135,373	
0204 23 00	189,522	
0204 30 00	78,100	
0204 41 00	78,100	
0204 42 10	54,670	
0204 42 30	85,910	
0204 42 50	101,530	
0204 42 90	101,530	
0204 43 00	142,142	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	135,373	
0210 90 19	189,522	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	135,373	
— boned or boneless	189,522	

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3519/88

of 11 November 1988

amending Regulation (EEC) No 2303/88 as regards the countervailing charges to be imposed where the minimum import price for dried grapes is not observed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2247/88 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2303/88 ⁽³⁾ fixes the countervailing charges to be imposed where the minimum import price for dried grapes is not observed ;

Whereas Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 2089/85 of 23 July 1985 laying down general rules relating to the system of minimum import prices for dried grapes ⁽⁴⁾ provides that the maximum countervailing charge shall be determined on the basis of the most favourable prices applied on the world market for significant quantities by the most representative non-member countries ; whereas on the basis of the now known prices applied on the world market, the maximum countervailing charges at present in force should be altered ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The countervailing charges set out in the third column of Annex II to Regulation (EEC) No 2303/88 shall be amended as follows :

- (a) in respect of currents falling within CN code 0806 20 11 or 0806 20 91 the amounts 233,94 and 86,95 ECU per tonne are replaced by 275,32 and 128,33 ECU per tonne respectively ;
- (b) in respect of dried grapes falling within CN code 0806 20 19 or 0806 20 99 the amounts 280,23 and 126,45 ECU per tonne are replaced by 321,61 and 167,83 ECU per tonne respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1985, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3520/88**of 11 November 1988****re-establishing the levying of customs duties on knives falling within CN code 8211, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3635/87 of 17 November 1987 applying generalized tariff preferences for 1988 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 14 of Regulation (EEC) No 3635/87, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 14 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of knives falling within CN code 8211 the individual ceiling was fixed at 1 050 000 ECU; whereas, on 1 November 1988 imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 15 November 1988, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3635/87 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

Order No	CN code	Description
10.0950	8211 10 00 8211 91 90 8211 92 90 8211 93 90	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No 8208, excluding knives with handles of base metal

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 350, 12. 12. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3521/88

of 11 November 1988

amending a number of Regulations in the agrimonetary field

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1315/88⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, following the entry into force of the combined nomenclature, a number of Regulations in the agrimonetary field require amendment; whereas these amendments concern Commission Regulation (EEC) No 3152/85 of 11 November 1985 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1676/85 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 590/86⁽⁶⁾, Commission Regulation (EEC) No 3153/85 of 11 November 1985 laying down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3403/88⁽⁸⁾, Commission Regulation (EEC) No 3154/85 of 11 November 1985 laying down detailed rules for the administrative application of monetary compensatory amounts⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 361/88⁽¹⁰⁾, Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1866/88⁽¹²⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3156/85 of 11 November 1985 on transitional measures concerning the application of monetary compensatory amounts⁽¹³⁾; whereas it is a question of purely technical adaptations;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 15 of Regulation (EEC) No 2658/87, technical adaptations of Community acts referring to the combined nomenclature are carried out by the Commission; whereas changes of substance are effected under the procedure established by the relevant agricultural instruments of the Commission or of the Council;

Whereas, so far, where operators have failed to comply with time limits set for placing merchandise in victualling warehouses or for provision of proof necessary to obtain payment of monetary compensatory amounts, the amounts have been withheld; whereas the present rules should be made less stringent; whereas, accordingly, action should be taken corresponding to that laid down in Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽¹⁴⁾;

Whereas the form for the Community transit document and the T 5 control copy has been changed; whereas, accordingly, certain references to that document in Regulation (EEC) No 3154/85 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3152/85 is hereby replaced by the following:

- '(c) subsidies fixed in advance for deliveries to the French overseas department of Réunion of rice falling within CN code 1006;'

Article 2

Regulation (EEC) No 3153/85 is hereby amended as follows:

1. The second indent of Article 4 (3) (c) is replaced by the following:

'— for all products except skimmed-milk powder, butter and products falling within CN code 0405 00 90 shall be calculated without taking into account the processing costs included in the intervention price for butter and for skimmed-milk powder;'

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 123, 17. 5. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 1. 11. 1988, p. 57.

⁽⁹⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 9.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1988, p. 15.

⁽¹¹⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 27.

⁽¹³⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 27.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

2. The first indent of Article 5 is replaced by the following:

- products falling within CN codes 2007 91 10, 2007 99 10, 2007 99 31, 2007 99 33, 2007 99 35, 2007 99 39 coming under Council Regulation (EEC) No 426/86^(*), with a sugar content exceeding 50 % by weight,

^(*) OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

Article 3

Regulation (EEC) No 3154/85 is hereby amended as follows:

1. Article 6 (a), (b) and (c) are replaced by the following:

- (a) the CN code,
- (b) where appropriate, the additional code used for fixing the monetary compensatory amount as well as a description of the products in accordance with the nomenclature used for monetary compensatory amounts,
- (c) the net mass of the products or, where appropriate, the quantity expressed in the unit of measurement used for calculating the monetary compensatory amount for each CN code.

2. Article 8 (6) is replaced by the following:

'6. In the case of obtained goods covered by Regulation (EEC) No 3033/80 containing products falling within CN code 1702 or codes 2106 90 30 to 2106 90 59 which have been obtained from cereals or processed cereals, the quantities of basic products actually used and the notional quantities listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3034/80 shall, notwithstanding the provisions of the third subparagraph of paragraph 4, be grouped together in the following two categories:

- cereals and processed cereals; lactose, sugar and sugar syrups,
- milk and milk products, other than lactose.'

3. Article 9 (1) (a), (b) and (c) are replaced by the following:

- (a) the CN code,
- (b) where appropriate, the additional code used for fixing the monetary compensatory amount as well as a description of the products in accordance with the nomenclature used for monetary compensatory amounts,
- (c) the net mass of the products or, where appropriate, the quantity expressed in the unit of measurement used for calculating the monetary compensatory amount for each CN code.

4. Article 10 (1) is replaced by the following:

'1. In trade between Member States, the particulars required by Article 9 (1) (a) and (c) shall be entered in box 33, 38 (net mass) or 31 (other unit of measure)

respectively of the internal Community transit document to be used.

Where one of the procedures provided for in Chapter 1 of Title IV of Commission Regulation (EEC) No 1062/87^(*) is used, the particulars shall be entered in the box entitled "description of goods" of the document prescribed by those arrangements. The particulars shall be authenticated by the stamp of the customs office of departure.

^(*) OF No L 107, 22. 4. 1987, p. 1.

5. Article 15 (1) and (2) are replaced by the following:

'1. Payment by an exporting Member State of a monetary compensatory amount which should be granted by the importing Member State shall be subject to production of proof that the products have actually been imported into the Member State concerned.

Such proof shall be provided by the production of the T 5 control copy, hereinafter referred to as "the control copy", issued and used in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2823/87^(*) and of this Article.

Boxes 33, 38, 103 and 107 of the control copy shall be completed.

Box 104 of the control copy shall be completed under the heading "Other" with the following entry:

- Destinado a la importación en (Estado miembro importador)
- Til indførsel i (indførselsmedlemsstat)
- Zur Einfuhr nach (einführender Mitgliedstaat)
- Προοριζόμενο για εισαγωγή στ. (κράτος μέλος εισαγωγής)
- For import into (importing Member State)
- Destiné à l'importation en (État membre importateur)
- Destinato all'importazione in (Stato membro importatore)
- Bestemd voor invoer in (invoerende Lid-Staat)
- Destinado à importação em (Estado-membro importador)

One of the following shall be entered in Box 106 of the control copy:

- Montante compensatorio monetario que concederá (el Estado miembro exportador) por cuenta (del Estado miembro importador)
- Monetære udligningsbeløb ydes af (udførselsmedlemsstat) på vegne af (indførselsmedlemsstat)
- Von (ausführender Mitgliedstaat) für die Rechnung (des einführenden Mitgliedstaats) zu gewährender Währungsausgleichsbetrag

- Νομισματικό εξισωτικό ποσό που χορηγείται από (το κράτος μέλος εξαγωγής) για λογαριασμό του (κράτος μέλος εισαγωγής)
- Monetary compensatory amount to be granted by (the Member State of export) on behalf of (the importing Member State)
- Montant compensatoire à octroyer par (l'État membre d'exportation) pour le compte de (l'État membre d'importation)
- Importo compensativo da concedere da (lo Stato membro di esportazione) per conto di (lo Stato membro di importazione)
- Door (de uitvoerende Lid-Staat) namens (de invoerende Lid-Staat) toe te kennen monetair compenserend bedrag
- Montante compensatório monetário a conceder pelo (Estado-membro de exportação) por conta (do Estado-membro de importação)

2. When the products have been imported, the competent customs office of the Member State of destination shall complete the "control of use and/or destination" box by adding to the phrase "have received the use and/or destination declared overleaf on ..." the date of acceptance of the import entry.

(¹) OJ No L 270, 23. 9. 1987, p. 1.

6. Article 17 (2) is replaced by the following:

'2. Except in cases of *force majeure*, documents relating to the grant of monetary compensatory amounts must be submitted within 12 months following the date on which the customs authorities accepted the import or export declaration.

Where proof that all the requirements laid down by Community rules have been complied with is furnished within the six months following the 12-month period, the monetary compensatory amount paid shall be 85 % of the compensatory amount which would have been paid had all the requirements been complied with.

Where the monetary compensatory amount has been paid in advance in accordance with Article 16 (3) and proof that all the requirements laid down by Community rules have been complied with has been furnished within the six months following the 12-month period, the amount to be reimbursed shall be 85 % of the security.'

7. The following Article 17a is inserted:

'Article 17a

1. Except in cases of *force majeure*, where the 30-day period for entry into victualling warehouses provided for in Article 16 (4) has not been complied with, the monetary compensatory amount paid shall in the first instance be reduced by 15 %. For each

day by which the 30-day period is exceeded, the remaining amount shall further be reduced by 10 %.

2. Except in cases of *force majeure*, where the proof provided for in Article 17 (2) is furnished within six months following the 12 month period and where the 30-day period referred to in paragraph 1 has not been complied with, the amount paid shall be equal to the monetary compensatory amount, reduced in accordance with paragraph 1, minus 15 % of the amount which would have been paid if all the time limits had been complied with.

3. The total monetary compensatory amount lost may not exceed the full amount of the monetary compensatory amount which would have been paid had all the requirements been complied with.'

8. Article 19 (3) (a), (b) and (c) are replaced by the following:

'3. (a) For the purposes of paragraph 1, if, before reaching its specified destination, a product cleared through customs for export crosses territories of Member States other than that of the Member State on the territory of which it was cleared, proof that this product has reached the specified destination shall be provided by the production of the T 5 control copy issued and used in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2823/87 and those of this Regulation;

(b) In the cases referred to in paragraph 1 (a) and (b), boxes 33, 38, 103 and 107 of the control copy shall be completed. A suitable entry shall be made in box 104;

(c) For deliveries to rigs or platforms, boxes 33, 38, 103 and 107 of the copy shall be completed. One of the following shall be entered in box 104 under the heading "Other":

- Suministro para abastecimiento de plataformas
- Proviant til platforme
- Bevorratungslieferung für Plattformen
- Προμήθειες τροφοδοσίας για εξέδρες
- Catering supplies for platform
- Livraison pour l'avitaillement des plates-formes
- Provviste di bordo per piattaforma
- Leverantie voor boordproviand aan platform
- Fornecimento para abastecimento das plataformas'

9. Article 27 (1) is replaced by the following:

'1. The Member States are hereby authorized not to apply monetary compensatory amounts to maize falling within CN code 1005 90 00 and exported temporarily from a Member State to another Member State for drying.'

10. Article 31 (1) and (2) and the introductory phrase of Article 31 (3) are replaced by the following:

'1. Additional notes 2 to Chapter 4 and 2 to Chapter 10 of the combined nomenclature and Council Regulation (EEC) No 2727/75 (*) shall apply *mutatis mutandis* to the monetary compensatory amounts which must be charged on import of a product from a third country.

(*) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.'

2. The following provisions shall apply *mutatis mutandis* where the monetary compensatory amount must be charged on export of a product to a third country or on import or export in intra-Community trade:

- Additional note 5 to Chapter 2 of the combined nomenclature,
- Additional note 2 to Chapter 4 of the combined nomenclature,
- Additional note 2 to Chapter 10 of the combined nomenclature,
- Additional note 1 to Chapter 11 of the combined nomenclature,
- Regulation (EEC) No 2727/75.

3. Monetary compensatory amounts to be granted in respect of mixtures falling within Chapters 2, 10 or 11 of the combined nomenclature shall be determined as follows:

Article 4

The third subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3155/85 is hereby replaced by the following:

'Monetary compensatory amounts may not be fixed in advance in respect of products falling within CN codes 0402 10 91, 0402 10 99, 0402 29, 0402 99, 0403 10 31, 0403 10 33, 0403 10 39, 0403 90 31, 0403 90 33, 0403 90 39, 0403 90 61, 0403 90 63, 0403 90 69, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 59,

0404 90 91, 0404 90 93, 0404 90 99 unless the export refund is fixed in advance for all the ingredients of the relevant product.'

Article 5

Article 8 of Regulation (EEC) No 3156/85 is hereby replaced by the following:

Article 8

1. For exports from the provenances indicated in column 1 of Annex II (A) and column 3 of Annex II (B) or (C) of products falling within CN code 0405 00 90 manufactured from products falling within CN code 0405 00 10, the monetary compensatory amount valid on the day before the date of the change shall remain applicable if, for the latter products, the conditions laid down in the first and third indents of Article 3 (1) or the first and third indents of Article 4 are not satisfied.

2. For the purposes of this Regulation, products falling within CN code 0405 00 10 consigned from another Member State or a non-member country which have undergone one or more substantial processing operations in the Member States indicated in column 1 of Annex II (A) and column 3 of Annex II (B) or (C) shall not be deemed to have been obtained in the Member States indicated in column 1 of Annex II (A) and column 3 of Annex II (B) or (C).'

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 3 (1), (3), (5) and (8) shall apply only to operations the relevant declarations for which will be accepted from 1 January 1989.

Article 3 (6) and (7) shall also apply to operations files for which are still open at the time of the entry into force of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3522/88**of 11 November 1988****amending Regulation (EEC) No 2635/88 laying down detailed rules for implementing an aid scheme for the use of concentrated grape must in feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1967 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2964/88⁽²⁾, and in particular Article 45 (9) thereof,

Whereas a mistake of substance which occurred when Commission Regulation (EEC) No 2635/88⁽³⁾ was adopted should be corrected and it should be specified that the T 5 control copy is to constitute proof of utilization pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2823/87⁽⁴⁾ and not proof of denaturing;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 1

In article 12 (2) of Regulation (EEC) No 2635/88, 'denaturing' is hereby replaced by 'utilization'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 29. 9. 1988, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 23. 9. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3523/88

of 11 November 1988

laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 3210/88 in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/88 of 17 October 1988 opening for 1988, as an autonomous measure, a special import tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3210/88 opened a tariff quota for high-quality beef and veal; whereas the rules for the application of these arrangements must be established;

Whereas the exporting non-member countries have undertaken to issue certificates of authenticity guaranteeing the origin of these products; whereas the form and layout of these certificates and the procedures for using them must be specified;

Whereas the certificate of authenticity must be issued by an appropriate authority in a non-member country, the standing of which is such as to ensure that the special arrangements are properly applied;

Whereas provision must be made for the Member States to transmit relevant information in connection with these special imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special tariff quota for fresh, chilled or frozen beef and veal provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3210/88 shall be allocated as follows:

- (a) 1 000 tonnes of boned meat, falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 19 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as

"special boxed beef". These cuts may bear the letters "sc" (special cuts);

- (b) 1 000 tonnes of boned meat falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 and 0206 29 91 and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef". These cuts may bear the letters "sc" (special cuts);

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 shall be subject to the presentation, at the time it is put into free circulation, of a certificate of authenticity.

2. The certificate of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the model in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 mm. The paper shall weigh not less than 40 g/m² and shall be white.

3. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The appropriate definition under Article (1) relative to the meat originating from the exporting country shall be shown on the back of the form.

4. The particulars on the original and the copies shall be either typewritten or handwritten. In the latter case they must be printed in block capitals.

5. Each certificate of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. The certificate of authenticity shall be valid for three months from the date it was issued.

The original certificate of authenticity shall be valid for three months from the date it was issued.

Notwithstanding the first subparagraph above, certificates of authenticity issued in 1988 for the products referred to in Article 1 may be presented until 28 February 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 7.

2. The copy of the certificate of authenticity referred to in paragraph 1 shall be sent by the customs authorities of the Member State in which the product is placed in free circulation to the designated authorities of that Member State responsible for the communication under Article 6 (1).

Article 4

1. A certificate of authenticity shall be valid only if it is duly completed and endorsed, in accordance with the instruction in Annexes I and II, by one of the issuing authorities listed in Annex II.

2. The certificate of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the date and place of issue and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 5

1. The issuing authorities listed in Annex II shall:

- (a) be recognized as competent by the exporting country;
- (b) undertake to check the particulars set out in the certificates of authenticity;

(c) undertake to communicate to the Commission and to the Member States, on request, any useful information enabling the particulars set out in the certificates of authenticity to be evaluated.

2. The list shall be amended if the requirement in paragraph 1 (a) is no longer met or if an issuing authority fails to fulfil one of the obligations incumbent on it.

Article 6

1. The Member States shall communicate to the Commission, in respect of each period of 10 days, not later than 15 days after that period, the quantities of products referred to in Article 1 that have been put into free circulation, broken down by their country of origin and tariff subheading.

The communication in respect of certificates of authenticity used in accordance with the third paragraph of Article 3 (1) also include the year in which the certificate of authenticity was issued.

2. Under this Regulation the period of 10 days means:

- from the first to the 10th of the month inclusive,
- from the 11th to the 20th of the month inclusive,
- from the 21st to the last day of the month inclusive.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

1 Exporter,	2 Certificate No	ORIGINAL	
4 Consignee	3 Issuing authority		
6 Means of transport	5 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL SPECIAL AUTONOMOUS/QUOTA TARIFF 1988 Commission Regulation (EEC) No 3523/88		
7 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods		8 Gross weight (kg)	9 Net weight (kg)
10 Net weight (in words)			
11 CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the beef described in this certificate complies with the specification shown overleaf Place Date Signature and stamp (or printed seal)			

DEFINITION

**High-quality beef originating in
(appropriate definition)**

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE
CERTIFICATES OF AUTHENTICITY**

- INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)
for meat originating in Uruguay, answering the definition in Article 1 (a).
 - SECRETARIA DE INSPECAO DO PRODUTO ANIMAL (SIPA)
for meat originating in Brazil, answering the definition in Article 1 (b).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3524/88

of 11 November 1988

amending Article 13 and Annex I in Regulation (EEC) No 1751/84 laying down certain provisions for the application of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/82 of 21 December 1982 on temporary importation arrangements ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1620/85 ⁽²⁾, and in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1751/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2361/87 ⁽⁴⁾, laid down certain provisions for the application of Council Regulation (EEC) No 3599/82 on temporary importation arrangements, and in particular established in Annex IV a list of goods to be considered as professional equipment and laid down the procedures for placing goods under temporary importation arrangements and the cases in which a security is not required;

Whereas customs formalities for the temporary importation of instruments and apparatus necessary for doctors to provide assistance for patients awaiting an organ transplant should be facilitated so that the operations can be arranged as quickly as possible; whereas it is therefore necessary to include this equipment in the list of cases in which the obligation to present a written declaration may be suspended and also those in which the relevant authorities shall not require the provision of a security;

Whereas furthermore it is advisable to specify the information which must appear in the inventory provided for in Article 13 (1);

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs procedures with economic impact,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1751/84 is hereby amended as follows:

1. The following fourth indent is added to Article 13 (1):
'The instruments and apparatus necessary or doctors to provide assistance for patients awaiting an organ transplant pursuant to Article 7 of the basic Regulation.'
2. The following subparagraphs (e) and (f) are added to Article 13 (1):
'(e) precise information about the number of items of each type of goods;
(f) the place of use in the cases specified in the fourth indent.'
3. In Annex I:
 1. under point 1 'specified in point 7' is replaced by 'specified in points 7 and 8';
 2. the following point 8 is added:
'8. Temporary importation of instruments and apparatus necessary for doctors to provide assistance for patients awaiting an organ transplant.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 14. 6. 1985, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 5. 8. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3525/88
of 11 November 1988
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3355/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3398/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3467/88⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3398/88 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ are as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 299, 1. 11. 1988, p. 41.

⁽⁸⁾ OJ No L 304, 9. 11. 1988, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	19,543	19,785	20,049	19,414	19,579	19,744
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	46,53	47,10	47,72	46,27	46,66	47,30
— Netherlands (Fl)	51,91	52,55	53,25	51,58	52,01	52,67
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	935,10	946,72	968,10	937,44	945,41	953,38
— France (FF)	138,88	140,67	146,89	141,83	143,04	144,24
— Denmark (Dkr)	167,73	169,84	175,56	169,86	171,31	172,68
— Ireland (£ Irl)	15,431	15,630	16,337	15,774	15,909	16,044
— United Kingdom (£)	11,282	11,436	12,352	11,858	11,962	11,987
— Italy (Lit)	28 749	29 129	30 969	29 728	29 985	29 922
— Greece (Dr)	2 103,16	2 122,06	2 134,16	1 970,48	1 989,17	1 921,41
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— in another Member State (Pta)	2 908,26	2 945,60	2 980,81	2 870,82	2 896,19	2 884,14
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 245,30	4 290,59	4 323,27	4 180,05	4 210,32	4 184,99

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	22,043	22,285	22,549	21,914	22,079	22,244
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	52,43	53,00	53,63	52,17	52,56	53,21
— Netherlands (Fl)	58,53	59,17	59,87	58,19	58,63	59,28
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 055,27	1 066,89	1 088,82	1 058,16	1 066,13	1 074,09
— France (FF)	157,57	159,36	165,85	160,79	162,00	163,20
— Denmark (Dkr)	189,62	191,73	197,66	191,97	193,42	194,79
— Ireland (£ Irl)	17,509	17,708	18,447	17,883	18,018	18,154
— United Kingdom (£)	12,922	13,077	14,039	13,546	13,649	13,675
— Italy (Lit)	32 742	33 121	35 056	33 815	34 072	34 010
— Greece (Dr)	2 475,16	2 494,06	2 506,16	2 342,48	2 361,16	2 293,41
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— in another Member State (Pta)	3 293,79	3 331,13	3 366,34	3 256,35	3 281,72	3 269,67
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— in another Member State (Esc)	4 715,32	4 760,61	4 793,29	4 650,07	4 680,34	4 655,00

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	23,310	23,605	23,916	23,253	23,631
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	55,44	56,14	56,88	55,36	56,25
— Netherlands (Fl)	61,89	62,67	63,49	61,75	62,75
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 115,92	1 130,09	1 154,83	1 122,82	1 141,07
— France (FF)	166,62	168,80	175,92	170,62	173,49
— Denmark (Dkr)	200,52	203,09	209,65	203,70	207,04
— Ireland (£ Irl)	18,515	18,758	19,566	18,976	19,296
— United Kingdom (£)	13,664	13,853	14,893	14,375	14,632
— Italy (Lit)	34 622	35 086	37 185	35 884	36 505
— Greece (Dr)	2 616,90	2 642,71	2 659,93	2 486,71	2 544,24
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— in another Member State (Pta)	3 520,34	3 565,85	3 608,00	3 492,97	3 551,28
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 669,26	6 726,15	6 768,40	6 614,48	6 687,83
— in another Member State (Esc)	6 476,23	6 531,47	6 572,50	6 423,03	6 494,26
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 470,20	3 514,61	3 555,88	3 440,08	3 498,39
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 476,23	6 531,47	6 572,50	6 423,03	6 494,26

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
DM	2,071920	2,068080	2,064070	2,060380	2,060380	2,049710
Fl	2,337080	2,333650	2,329990	2,326270	2,326270	2,316110
Bfrs/Lfrs	43,433600	43,437100	43,437500	43,436900	43,436900	43,435900
FF	7,071950	7,077070	7,084310	7,090310	7,090310	7,108100
Dkr	7,987960	7,992050	7,998300	8,006120	8,006120	8,031240
£Irl	0,776599	0,776754	0,777035	0,777015	0,777015	0,776904
£	0,658886	0,660094	0,661340	0,662554	0,662554	0,666269
Lit	1 539,80	1 545,51	1 551,06	1 556,44	1 556,44	1 571,11
Dr	170,29600	172,03400	173,57000	175,17200	175,17200	180,00200
Esc	171,71700	172,55800	173,38300	174,26600	174,26600	176,77700
Pta	137,03800	137,44800	137,97600	138,50500	138,50500	140,12400

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 October 1988

authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forest reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC

(88/557/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/404/(EEC) of 14 June 1966 on the marketing of forest reproductive material ⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/332/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to the requests submitted by certain Member States,

Whereas production of reproductive material of the species set out in the Annex hereto is at present insufficient in all Member States, with the result that their requirements for reproductive material conforming to the provisions of Directive 66/404/EEC cannot be met;

Whereas third countries are not in a position to supply sufficient reproductive material of the relevant species which can afford the same guarantees as Community reproductive material and which conforms to the provisions of the abovementioned Directive;

Whereas the Member States should therefore be authorized to permit, for a limited period, the marketing of reproductive material of the relevant species which satisfies less stringent requirements in respect of provenance;

Whereas, for genetic reasons, the reproductive material must be collected at places of origin within the natural range of the relevant species and the strictest possible

guarantees should be given to ensure the identity of the material;

Whereas each of the Member States should furthermore be authorized to permit the marketing in its territory of seed which satisfies less stringent requirements in respect of provenance, together with seedlings produced therefrom, the marketing of which has been permitted under this Decision in the other Member States; whereas such a measure is likely to permit intra-Community trade in the relevant reproductive material and to satisfy better the needs of the Member States involved;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States are hereby authorized on the terms set out in the Annex hereto and on condition that the proof specified in Article 2 is furnished with regard to the place of provenance of the seed and the altitude at which it was collected, to permit the marketing in their territory of seed satisfying less stringent requirements in respect of provenance.

2. Member States are further authorized to permit the marketing in their territory of seed approved for marketing under this Decision in the other Member States.

3. Member States are further authorized to permit the marketing in their territory of seedlings produced from the abovementioned seed.

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2326/66.

⁽²⁾ OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 82.

Article 2

1. The proof referred to in Article 1 (1) shall be deemed to be furnished where the seed is of the category 'source-identified reproductive material' as defined in the OECD (Organization for Economic Cooperation and Development) scheme for the control of forest reproductive material moving in international trade, or of another category defined in that scheme.

2. Where the OECD scheme referred to in paragraph 1 is not used at the place of provenance of the seed, other official evidence shall be admissible.

3. Where official evidence cannot be provided in the case of the species *Pinus strobus*, Member States may accept other non-official evidence.

Article 3

The authorizations provided for in Article 1 (1) and (2), in so far as they concern the first marketing in the territory of the Member States, shall expire on 30 November 1989. The authorizations provided for in Article 1 (1) and (2), in

so far as they do not concern the first marketing, shall expire on 31 December 1991.

Article 4

Member States shall, before 1 January 1990, notify the Commission of the quantities of seed or, where appropriate, seedlings satisfying less stringent requirements which have been approved for first marketing in their territory under this Decision. The Commission shall inform the other Member States thereof.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

LEGEND

The Member States and the States of provenance are indicated in the order of the abbreviations of the international code used for motor vehicles.

1. *Member States*

B	=	Kingdom of Belgium
D	=	Federal Republic of Germany
DK	=	Kingdom of Denmark
E	=	Kingdom of Spain
F	=	French Republic
GB	=	United Kingdom
GR	=	Greece
I	=	Italian Republic
IRL	=	Ireland
L	=	Grand Duchy of Luxembourg
NL	=	Kingdom of the Netherlands
P	=	Republic of Portugal

2. *States of provenance*

A	=	Austria
BG	=	Bulgaria
CDN	=	Canada
CDN (QCI)	=	Canada (Queen Charlotte Island)
CH	=	Switzerland
CS	=	Czechoslovakia
DDR	=	German Democratic Republic
H	=	Hungary
J	=	Japan
N	=	Norway
PL	=	Poland
PL (Ca)	=	Poland (Carpathians)
R	=	Romania
S	=	Sweden
SU	=	Union of Soviet Socialist Republics
T	=	Turkey
USA	=	United States of America
YU	=	Yugoslavia

3. *Other abbreviations*

exc.	=	except
max. alt.	=	maximum altitude

ANEXO — BILAG — ANLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Abies alba Mill.		Fagus silvatica L.		Larix decidua Mill.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	30	R	15 000	R (max. alt. 900 m)	50	CS (Sudeten strain) PL (max. alt. 900 m)
D	900	DDR, CS, R, CH, YU	20 000	DDR, CS, R, CH	100	CS
DK	850	R	14 500	R, CS, CH, EEC, YU	50	CS
E	—		—		—	
F	—		—		500	CH, ES, PL, F, A
GB	—		24 500	EEC, R, CS, H, YU	300	EEC, A, CS YU (Sudeten strain)
GR	—		—		—	
I	—		3 000	IT	—	
IRL	—		650	EEC, R, YU	—	
L	—		—		—	
NL	75	R	5 000	R	50	PL, CS
P						
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Larix leptolepis (Sieb. & Zucc.) Gord.		Picea abies Karst.		Picea sitchensis Trautv. & Mey.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	80	J (Hokkaido, Nagano)	100	PL (Carpathes) A (V reg. 1, 2; VI reg. 1, 2, 3) R (max. alt. 600 m) CS (max. alt. 900 m)	50	USA (Washington)
D	—		200	CS, R, DDR, PL, H, SU,	300	CDN (QCI, West Coast) USA (Washington)
DK	50	J	900	DDR, CS, PL, EEC	250	CDN (QCI) USA (Washington)
E	—		—		50	USA
F	200	J (Hokkaido)	400	PL (zones II, VIII)	400	USA (Washington, Oregon)
GB	500	EEC, J	800	D, R, CS	800	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)
GR	—		—		—	
I	120	J (Hokkaido)	—		—	
IRL	25	EEC, J	—		700	USA (Washington) CDN (QCI)
L	—		—		—	
NL	80	J	200	PL, CS	25	USA (Washington) CDN (British Columbia)
P						

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Pinus nigra Arn.		Pinus silvestris L.		Pinus strobus L.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	60	YU (exc. Dalmatia) A (III reg. 1, 2, 3,4) (max. alt. 600 m)	—		40	CDN (Ontario) USA, YU
D	300	YU	150	PL	150	EEC, USA (Appalachians), DDR, CS
DK	250	T, YU, A	200	N, S	10	USA
E	1 500	YU	—		—	
F	300	BG (Kustendil)	200	PL (Zone II)	—	
GB	25	EEC, A	500	EEC	10	EEC
GR	—		—		—	
I	—		—		50	USA (Appalachians)
IRL	—		—		—	
L	—		—		—	
NL	200	A, YU	—		75	CDN (Ontario) USA (Washington, Appalachians)
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Pseudotsuga taxifolia (Poir.) Britt.		Quercus borealis Michx.		Quercus pedunculata Ehrh.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	500	USA (Washington, West of Cascades, (max. alt. 900 m)	—		10 000	R, YU (Save Valley)
D	6 000	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)	2 000	DDR, CS, USA	15 000	DDR, YU
DK	300	USA, CDN	—		8 000	S, EEC, PL
E	150	USA	—		—	
F	2 800	USA (Washington, Oregon, California)	50 000	F	110 000	F
GB	1 100	USA (Washington, Oregon) CDN (British Columbia)	1 100	EEC	49 000	EEC, CS, YU
GR	50	USA (Oregon, California)	—		—	
I	450	USA (Washington, Oregon, California)	—		2 000	I
IRL	110	USA (Washington)	350	EEC, USA	1 000	EEC, YU
L	5	USA (Washington, West of Cascades, (max. alt. 900 m)	—		—	
NL	300	USA (Washington)	—		—	
P						

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Quercus sessiliflora Sal.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência
B	10 000	R
D	—	
DK	65 000	N
E	—	
F	160 000	F
GB	43 000	EEC, CS, YU
GR	—	
I	2 000	I
IRL	650	EEC, YU
L	—	
NL	10 000	PL, CS
P		

COMMISSION DECISION

of 14 October 1988

approving aid from Portugal to the coal industry during 1988

(Only the Portuguese text is authentic)

(88/558/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2064/86/ECSC of 30 June 1986 establishing Community rules for State aid to the coal industry⁽¹⁾,

Whereas :

I

By letters of 29 April, 16 May and 1 August 1988 the Portuguese Government informed the Commission, pursuant to Article 9 (2) of Decision No 2064/86/ECSC, of the financial measures it intends to take during 1988 to give direct or indirect support to the coal industry. Aid to cover operating losses totalling Esc 279 965 000 is submitted for the approval of the Commission under the above Decision.

This aid will cover the difference between projected average costs and projected average revenue for each tonne produced. The aid will not exceed expected operating losses and hence complies with the conditions of Article 3 (1) of the Decision.

The purpose of the aid is to prevent premature pit closures and forms part of a regional industrial diversification policy. It hence contributes to solving the social and regional problems related to developments in the coal industry, in accordance with the third indent of Article 2 (1).

II

The following observations should be made on the compatibility of the proposed aid to current production in 1988 with the proper functioning of the common market :

- there are unlikely to be supply difficulties in 1988,
- Portuguese coal prices should not, in principle, lead to indirect aid to coal users in 1988.

Therefore the aid to be granted to the current production of the Portuguese coal industry in 1988 is compatible with the proper functioning of the common market.

III

Pursuant to Article 11 (2) of Decision No 2064/86/ECSC, the Commission must ensure that the direct aid to current production which it authorizes is used exclusively for the purposes set out in Articles 3 to 6 thereof. The Commission must therefore be informed of the amounts of payments and the manner in which they are apportioned.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Portugal is hereby authorized to grant aid to cover operating losses totalling Esc 279 965 000 to the coal industry with effect from 1 January 1988 for the 1988 calendar year.

Article 2

The Portuguese Government shall inform the Commission by 30 June 1989 of the actual amounts of aid paid in 1988.

Article 3

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 14 October 1988.

For the Commission

Nicolas MOSAR

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1986, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 21 October 1988

amending Decision 85/472/EEC on health protection measures in respect of
Zimbabwe

(88/559/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Commission Decision 85/472/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 87/274/EEC ⁽⁴⁾, granted the Member States the option of authorizing imports into their territory, under certain conditions and from certain regions, of fresh meat from Zimbabwe, taking into account, in particular, the existing health situation in that country and the measures taken by that country's authorities to combat foot-and-mouth disease and to avoid its spreading into unaffected regions;

Whereas the situation concerning foot-and-mouth disease in Zimbabwe continues to improve, no outbreak of the disease having occurred since July 1987; whereas it is now possible to extend the disease-free area by including certain districts of Midlands Province;

Whereas the situation in Zimbabwe will continue to be kept under review;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 85/472/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

Article 1

The prohibition provided for in Article 14 (2) of Directive 72/462/EEC shall not apply, in respect of boned carcase meat of bovine animals, to the following areas of Zimbabwe:

- the veterinary region of Mashonaland,
- the districts of Kwe Kwe, Chirumanzu, Charter, Shurugwi, and Gweru in the Midlands Province,
- the district of Makoni in the Manicaland Province².

2. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 278, 18. 10. 1985, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1987, p. 43.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ from boned carcasses⁽²⁾ of bovine animals from Zimbabwe

Reference number of the public health certificate

Ministry

Department

Reference

(Optional)

I. Identification of meat

Meat⁽³⁾ of bovine animalsNature of cuts⁽⁴⁾

Nature of packaging

Number of cuts or packages

Net weight

II. Origin of meat

Address and veterinary approval number of the approved slaughterhouse

Address and veterinary approval number of the approved cutting plant

III. Destination of meat

The meat will be sent from

(Place of loading)

to

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁵⁾

Name and address of consignor

Name and address of consignee

⁽¹⁾ 'Fresh meat' means all parts of domestic bovine animals fit for human consumption which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered to be fresh meat.⁽²⁾ 'Carcase' means the whole body of a slaughtered animal after bleeding, evisceration, removal of the limbs at the carpus and tarsus, removal of the head, tail and mammary gland and in addition, in the case of bovine animals, after skinning.⁽³⁾ Only fresh boned carcass meat of bovine animals from which the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.⁽⁴⁾ Fresh carcass meat is authorized for importation only if all bones have been removed.⁽⁵⁾ For railway wagons or lorries, the vehicle registration number should be stated, for aircraft the flight number and for vessels the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The fresh, boned carcase meat described above :

(a) originates from cattle which :

- were born and reared in the Republic of Zimbabwe and which, in the preceding 12 months or since birth, have remained in one or more of the following areas :
 - the veterinary region of Mashonaland,
 - the districts of Kwe Kwe, Chirumanzu, Charter, Shurugwi and Gweru in the Midlands Province,
 - the district of Makoni in the Manicaland province,
- bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin,
- had not been vaccinated against foot-and-mouth disease within the past 12 months,
- on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein did not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container, the latter was cleaned and disinfected before loading,
- when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter, which included examination of the mouth and feet, showed no symptom of foot-and-mouth disease,
- were slaughtered after the entry into force of Commission Decision 88/559/EEC (date of slaughter);

(b) was obtained in a slaughterhouse in which no case of foot-and-mouth disease has been detected for at least three months;

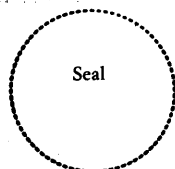
(c) has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements for export to a Member State laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force;

(d) has had the major accessible lymphatic glands removed;

(e) originates from carcases which were matured at an ambient temperature of more than +2 °C for at least 24 hours after slaughter and before boning.

2. During the period between arrival of the cattle at the slaughterhouse and completion of the packing of the meat of the same cattle for export to a Member State, in boxes or cartons, no animal or meat not conforming to the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State was present in the slaughterhouse or cutting plant.

Done at, on



.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION DECISION**of 24 October 1988****approving the accelerated plan for the eradication of leukosis in cattle presented
by the Kingdom of Belgium****(Only the French and Dutch texts are authentic)****(88/560/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 87/58/EEC of 22
December 1986 introducing a supplementary Community
measure for the eradication of Brucellosis, Tuberculosis
and Leukosis in cattle⁽¹⁾, and in particular Article 3
thereof,

Whereas, in accordance with Article 2 of Decision
87/58/EEC Member States, as appropriate, are to prepare
plans for the eradication of enzootic bovine leukosis in
accordance with Article 4 of Council Directive
77/391/EEC of 17 May 1977 introducing Community
measures for the eradication of brucellosis, tuberculosis
and leukosis in cattle⁽²⁾, and in accordance with the
criteria established by Council Directive 78/52/EEC of 13
December 1977 establishing the Community criteria for
National plans for the accelerated eradication of
brucellosis, tuberculosis and leukosis in cattle⁽³⁾;

Whereas by letter dated 13 August 1987 the Kingdom of
Belgium notified the Commission of accelerated plans for
the eradication of leukosis in cattle;

Whereas, after examination the accelerated plan was
found to comply with Directive 77/391/EEC, Directive
78/52/EEC and Decision 87/58/EEC; whereas the
conditions for financial participation by the Community
are therefore met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee; whereas the Fund Committee has been
consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The accelerated plan for the eradication of leukosis in
cattle presented by Belgium is hereby approved.

Article 2

Belgium shall bring into force by 1 January 1989 the
laws, regulations and administrative provisions for
implementing the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 24 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1987, p. 51.

⁽²⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 15, 19. 1. 1978, p. 34.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3333/88 of 27 October 1988 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2988/88

(Official Journal of the European Communities No L 295 of 28 October 1988)

On page 37, in Annex I, in column '2. FRANCE':

<i>for:</i>	'Filet	5 300
	Faux filet	2 300
	Rumpsteak	2 275
	Caisse B	750
	Boule de macreuse	1 000'
<i>read:</i>	'Filet	4 000
	Faux filet	2 000
	Rumpsteak	1 800
	Caisse B	700'

In column '3. IRELAND':

<i>for:</i>	'Plates and flanks	700
	Flanks	700
	Plates	700
	Flanks and/or plates	700'
<i>read:</i>	'Plates and flanks	600
	Flanks	600
	Plates	600
	Flanks and/or plates	600'
